



VERSIONI CON DPF (Diesel Particulate Filter)

Aggiornamento Libretto Uso e Manutenzione

VERSIONS AVEC FAP (Filtre à particules Diesel)

Mise à jour de la Notice d'Entretien

DPF VERSIONS (Diesel Particulate Filter)

Owner Handbook Update

VERSION MIT DPF (Dieselpartikelfilter)

Aktualisierung des Handbuches für die Benutzung und Wartung

VERSIONES CON DPF (Diesel Particulate Filter)

Actualización Manual de Uso y Mantenimiento

VERSÕES COM DPF (Diesel Particulate Filter)

Atualização do Manual de Uso e Manutenção

① SPIE



ACCESA FISSA: INSUFFICIENTE PRESSIONE OLIO MOTORE (rossa)

ACCESA LAMPEGGIANTE: OLIO MOTORE DEGRADATO (solo versioni Multijet con DPF - rossa)


Ruotando la chiave in posizione MAR la spia si accende, ma deve spegnersi non appena avviato il motore.

1. Insufficiente pressione olio motore

La spia si accende in modalità fissa unitamente (per versioni/mercati, dove previsto) al messaggio visualizzato dal display quando il sistema rileva insufficiente pressione dell'olio motore.



ATTENZIONE

Se la spia  si accende durante la marcia (su alcune versioni unitamente al messaggio visualizzato dal display) arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ai Servizi Autorizzati Alfa Romeo.

2. Olio motore degradato

(solo versioni Multijet con DPF)

La spia si accende in modalità lampeggiante e viene visualizzato (per versioni/mercati, dove previsto) uno specifico messaggio sul display. A seconda delle versioni la spia può lampeggiare con le seguenti modalità:

- per 1 minuto ogni due ore;
- per cicli di 3 minuti con intervalli di spia spenta di 5 secondi finché l'olio verrà sostituito.

Successivamente alla prima segnalazione, ad ogni avviamento del motore, la spia continuerà a lampeggiare nelle modalità precedentemente riportate finché l'olio non verrà sostituito. Il display (per versioni/mercati, dove previsto) visualizza, oltre alla spia, un messaggio dedicato.

L'accensione in modalità lampeggiante di questa spia non è da ritenere un difetto della vettura, ma segnala al cliente che l'utilizzo normale della vettura ha portato alla necessità di sostituire l'olio.

Si ricorda che il degrado dell'olio motore viene accelerato da:

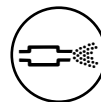
- prevalente uso cittadino della vettura che rende più frequente il processo di rigenerazione del DPF
- utilizzo della vettura per brevi tratte, impedendo al motore di raggiungere la temperatura di regime
- interruzioni ripetute del processo di rigenerazione segnalate attraverso l'accensione della spia DPF.



ATTENZIONE

A fronte dell'accensione della spia, l'olio motore degradato deve essere sostituito appena possibile e mai oltre 500 Km dalla prima accensione della spia.

Il mancato rispetto delle informazioni sopraindicate potrebbe causare gravi danni al motore e il decadimento della garanzia. Ricordiamo che l'accensione di questa spia non è legata al quantitativo di olio presente nel motore, quindi in caso di accensione lampeggiante della spia non bisogna assolutamente aggiungere nel motore altro olio.



PULIZIA DPF (TRAPPOLA PARTICOLATO) IN CORSO

(solo versioni Multijet con DPF - giallo ambra)

Ruotando la chiave in posizione MAR la spia si accende, ma deve spegnersi dopo alcuni secondi. La spia si accende in modalità fissa per segnalare al cliente che il sistema DPF ha la necessità di eliminare le sostanze inquinanti imprigionate (particolato) mediante il processo di rigenerazione. La spia non si accende ogni volta che il DPF è in rigenerazione, ma solo quando le condizioni di guida richiedono la segnalazione al cliente. Per avere lo spegnimento della spia è necessario mantenere la vettura in movimento fino al termine della rigenerazione. La durata del processo è mediamente di 15 minuti. Le condizioni ottimali per portare a termine il processo vengono raggiunte mantenendo la vettura in marcia a 60 Km/h con regime motore superiore a 2000 giri/min. L'accensione di questa spia non è un difetto della vettura e pertanto non è necessario il ricovero della vettura in officina. Insieme all'accensione della spia, il display visualizza il messaggio dedicato (per versioni/mercati, dove previsto).



ATTENZIONE

La velocità di marcia deve essere sempre adeguata alla situazione del traffico, alle condizioni atmosferiche e attenendosi alle leggi vigenti sulla circolazione stradale. Si segnala inoltre che è possibile spegnere il motore anche con spia DPF accesa; ripetute interruzioni del processo di rigenerazione potrebbero però causare un degrado precoce dell'olio motore. Per questo motivo è sempre consigliato attendere lo spegnimento della spia prima di spegnere il motore seguendo le indicazioni sopra riportate. Non è consigliabile completare la rigenerazione del DPF con vettura ferma.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA



(**) L'olio motore e filtro olio vanno sostituiti all'accensione della spia sul quadro strumenti (vedere capitolo "Spie e Messaggi") o comunque ogni 2 anni.



Nel caso la vettura sia utilizzata prevalentemente su percorsi urbani è necessario sostituire olio motore e filtro ogni 12 mesi.

F TÉMOINS



MODE FIXE : **PRESSIION D'HUILE MOTEUR INSUFFISANTE** (rouge)

MODE CLIGNOTANT : **HUILE MOTEUR DÉGRADÉE**
(versions Multijet avec FAP uniquement - rouge)


Tourner la clé en position MAR pour allumer le témoin qui devra toutefois s'éteindre dès que le moteur aura été mis en marche.

1. Pression d'huile moteur insuffisante

Le témoin s'allume en mode fixe conjointement (pour les versions/marchés qui le prévoient) au message visualisé sur l'afficheur lorsque le système relève un manque de pression de l'huile moteur.



ATTENTION

Si le témoin  s'allume pendant la marche (pour certaines versions, conjointement au message visualisé sur l'afficheur), arrêter immédiatement le moteur et s'adresser aux Services Agréés Alfa Romeo.

2. Huile moteur dégradée

(versions Multijet avec FAP uniquement)

Le témoin s'allume en mode clignotant et un message spécifique (pour les versions/marchés qui le prévoient) apparaît sur l'afficheur. En fonction des versions, le témoin peut clignoter selon les modalités suivantes :

- pendant 1 minute toutes les deux heures ;
- pendant des cycles de 3 minutes entrecoupés d'intervalles de 5 secondes durant lesquels le témoin s'éteint, et ce, jusqu'à ce que l'huile soit vidangée.

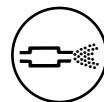
À la suite du premier signallement, à chaque démarrage du moteur, le témoin continuera à clignoter selon les modalités indiquées auparavant, et ce, jusqu'à ce que l'huile soit vidangée. L'afficheur (pour les versions/ marchés qui le prévoient) visualise, outre le témoin, un message dédié. L'allumage en mode clignotant de ce témoin ne doit pas être considérée comme une anomalie de la voiture, mais comme un avertissement qui prévient le client que l'utilisation normale de la voiture a conduit à la nécessité de vidanger l'huile. Il est bon de rappeler que la dégradation de l'huile est accélérée par :

- une utilisation principalement en ville de la voiture qui augmente la fréquence de la procédure de régénération du FAP
- une utilisation de la voiture sur de brefs trajets, ce qui empêche le moteur d'atteindre la température de régime
- des interruptions répétées de la procédure de régénération signalées par le biais de l'allumage du témoin FAP.



ATTENTION

En réponse à l'allumage du témoin, l'huile moteur dégradée doit être vidangée dès que possible et jamais plus de 500 km après que le témoin s'est allumé pour la première fois. Le non-respect des mises en garde susmentionnées risque d'endommager sérieusement le moteur et de faire déchoir la garantie. Rappelons que l'allumage de ce témoin n'est pas lié à la quantité d'huile présente dans le moteur et qu'il ne faut surtout pas ajouter de l'huile dans le moteur si le témoin s'allume et se met à clignoter.



NETTOYAGE DU FAP (PIÈGE À PARTICULES) EN COURS

(versions Multijet avec FAP uniquement - jaune ambre)

Tourner la clé en position MAR pour allumer le témoin qui devra toutefois s'éteindre au bout de quelques secondes. Le témoin s'allume en mode fixe pour avertir le client que le système FAP doit éliminer les substances polluantes piégées (particules) au moyen d'une procédure de régénération. Le témoin ne s'allume pas à chaque fois que le FAP est en cours de régénération, mais uniquement lorsque les conditions de conduite requièrent que le client en soit informé. Pour que le témoin s'éteigne, il convient de maintenir la voiture en marche jusqu'au terme de la régénération. La procédure a une durée de 15 minutes en moyenne. Les conditions optimales pour mener à bien la procédure sont réunies lorsque la voiture continue à rouler à 60 km/h, avec un régime moteur supérieur à 2 000 tours/min. L'allumage de ce témoin n'est pas une anomalie de la voiture et ne nécessite donc pas qu'on la porte à l'atelier. Conjointement à la mise sous tension du témoin, l'afficheur visualise le message dédié (pour les versions/marchés qui le prévoient).



ATTENTION

La vitesse à laquelle on roule doit toujours tenir compte de la circulation, des conditions atmosphériques et de la réglementation en vigueur en matière de code de la route. À noter par ailleurs qu'il est possible de couper le moteur même si le témoin FAP est allumé; des interruptions répétées de la procédure de régénération risquent cependant d'entraîner la dégradation précoce de l'huile moteur. C'est la raison pour laquelle il est toujours recommandé d'attendre la mise hors tension du témoin avant de couper le moteur en suivant les indications reportées ci-dessus. Il n'est pas conseillé de terminer la régénération du FAP avec la voiture à l'arrêt.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Milliers de kilomètres

30

60

90

120


150

180

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile (version Multijet avec FAP) (**)



(**) L'huile moteur et le filtre à huile doivent être remplacés dès que le témoin s'allume sur le tableau de bord (cf. chapitre « Témoins et Messages ») ou bien tous les 2 ans.

 Si vous utilisez votre voiture principalement en ville il est nécessaire de changer l'huile du moteur et le filtre tous les 12 mois.

GB WARNING LIGHTS



LIGHT STAYS ON: LOW ENGINE OIL PRESSURE (red)

FLASHING LIGHT: EXHAUSTED ENGINE OIL

(only Multijet versions with DPF - red)

When the ignition key is turned to MAR (ON), the warning light switches on and should go out as soon as the engine is started.

1. Low engine oil pressure

The warning light turns on and stays on constantly (for versions/markets, where provided) along with the message on the display when the system detects that engine oil pressure is low.



WARNING

If the warning light turns on when the vehicle is travelling (on certain versions together with the message on the display) stop the engine immediately and contact a Alfa Romeo Authorized Services.

2. Exhausted engine oil

(only Multijet versions with DPF)

The warning light will flash and a specific message will appear on the display (for versions/markets, where provided). The warning light may flash in the following ways, depending on the version:

- for 1 minute every two hours;
- for 3 minute cycles with the warning light off for intervals of 5 seconds until oil is changed.

After the initial warning, each time the engine is started up, the warning light will continue to flash in the above mentioned modes, until the oil is changed. A specific message will appear on the display (for versions/markets, where provided) in addition to the warning light.

If the warning light flashes, this does not mean that the car is defective but simply informs the driver that it is now necessary to change the oil as a result of regular vehicle use.

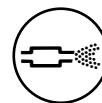
Note that engine oil is exhausted faster under the following circumstances:

- use of the vehicle prevalently for city driving, requiring more frequent regeneration of DPF
- use of the vehicle for short drives, in which the engine does not have time to reach its regular operating temperature
- repeated interruption of the regeneration process, signalled by the DPF warning light coming on.



WARNING

Exhausted engine oil should be replaced as soon as possible after the warning light comes on, never more than 500 km after the warning light first comes on. Failure to change the oil within the first 500 km may result in severe damage to the engine and will result in forfeiture of the warranty. Remember that when the warning light flashes, it does not mean that the level of engine oil is low, so if the light flashes you must not top up.



CLEANING DPF (PARTICULATE FILTER) IN PROGRESS (only

Multijet versions with DPF - amber)

When the ignition key is turned to MAR (ON), the warning light switches on but it must switch off after a few seconds. The warning light comes on constantly to notify the driver that the DPF system needs to eliminate captured pollutants (particulate) by the regeneration process. The warning light does not come on during every DPF regeneration, but only when driving conditions require notification of the driver. To switch the warning light off, the car must stay in motion until regeneration has been completed. The process normally takes about 15 minutes. The optimum conditions to end the process are achieved by keeping the car in motion up to 60 km/h with an engine speed higher than 2,000 rpm. This light coming on is not a car defect and therefore the car does not need to go to the workshop. A specific message will appear on the display when the warning light comes on (for versions/markets, where provided).



WARNING

Always drive at a speed appropriate to the traffic conditions, the weather and speed limits. The engine may be turned off while the DPF light is on; however, repeated interruption of the regeneration process may result in premature exhaustion of engine oil. For this reason it is always advisable to wait for the light to go off before turning off the engine, following the instructions appearing above. It is not advisable to complete DPF regeneration with the vehicle stationary.

SCHEDULED MAINTENANCE

Engine oil and oil filter change (Multijet versions with DPF) (**)

Thousands of kilometres 30 60 90 120 150 180

(**) The engine oil and the filter must be changed when the instrument panel warning light comes on (see “Warning lights and Messages” chapter) and in all cases every 2 years.

▲ If the car is used mainly in towns the engine oil and filter need to be changed every 12 months.

D KONTROLLEUCHTEN



STÄNDIG LEUCHTEND:
**UNGENÜGENDER
MOTORÖLDRUCK** (rot)

BLINKEND: **MOTORÖL
ABGENUTZT**
(nur Versionen Multijet mit DPF - rot)

Beim Drehen des Zündschlüssels auf Position MAR leuchtet die Kontrollleuchte auf, muss aber nach dem Motorstart erlöschen.

1. Ungenügender Öldruck

Die Kontrollleuchte leuchtet ständig und auf dem Display erscheint (für Versionen/Märkte wo vorgesehen) gleichzeitig die Mitteilung, wenn der Öldruck ungenügend ist.



ZUR BEACHTUNG

Wenn die Kontrollleuchte während der Fahrt (bei einigen Versionen zusammen mit einer Meldung auf dem Display) aufleuchtet, sofort den Motor abstellen und mit dem Autorisierten Kundendienst Alfa Romeo.

2. Motoröl abgenutzt

(nur Versionen Multijet mit DPF)

Die Kontrollleuchte blinkt und auf dem Display erscheint (für Versionen/Märkte wo vorgesehen) eine entsprechende Mitteilung. Je nach Versionen kann die Kontrollleuchte mit nachstehender Modalität blinken:

– für 1 Minute alle zwei Stunden;

– in Zyklen von 3 Minuten mit Intervallen mit ausgeschalteter Kontrollleuchte von 5 Sekunden, bis das Öl gewechselt wird.

Nach der ersten Signalisierung blinkt die Kontrollleuchte bei jedem Motorstart in vorher beschriebener Art und Weise, bis das Öl gewechselt wird. Das Display zeigt (für Versionen/Märkte wo vorgesehen) außer der Kontrollleuchte eine entsprechende Mitteilung an. Das Blinken dieser Kontrollleuchte ist nicht als Defekt des Fahrzeuges anzusehen, sondern signalisiert dem Kunden, dass die normale Nutzung des Fahrzeuges die Notwendigkeit des Ölwechsels erreicht hat.

Wir erinnern daran, dass die Abnutzung des Öls durch folgendes beschleunigt wird:

– häufiges Fahren im Stadtverkehr, der eine häufigere Regenerierung des DPF verursacht

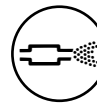
– häufiges Fahren kurzer Strecken, bei denen der Motor nicht die normale Betriebstemperatur erreichen kann

– wiederholte Unterbrechungen des Regenerierungsvorganges die durch das Aufleuchten der Kontrollleuchte DPF signalisiert werden.



ZUR BEACHTUNG

Leuchtet diese Kontrollleuchte auf, muss das Motoröl so schnell wie möglich und nicht später als 500 Km ab dem ersten Aufleuchten der Kontrollleuchte gewechselt werden. Die fehlende Einhaltung oben aufgeführter Informationen kann schwere Motorschäden und den Verfall der Garantie verursachen. Wir erinnern daran, dass das Aufleuchten dieser Kontrollleuchte nichts mit der Ölmenge im Motor zu tun hat und dass beim Blinken der Kontrollleuchte auf keinen Fall weiteres Öl in den Motor eingefüllt werden darf.



**REINIGUNG DES DPF
(PARTIKELFILTER) LÄUFT**
(nur Versionen Multijet mit DPF -
bernsteinfarben)

Wird der Schlüssel auf MAR gedreht, leuchtet die Kontrollleuchte, muss aber nach einigen Sekunden erlöschen. Die Kontrollleuchte leuchtet ständig um dem Kunden anzuzeigen, dass das DPF-System die giftigen Substanzen im Filter (Russpartikel) mit dem Regenerierungsverfahren eliminiert muss. Die Kontrollleuchte wird nicht bei jedem Regenerierungsverfahren des DPF eingeschaltet, sondern nur, wenn auf Grund der Fahrbedingungen eine Meldung an den Kunden verlangen. Damit die Kontrollleuchte erlischt muss man mit dem Fahrzeug weiterfahren, bis die Regenerierung beendet ist. Die durchschnittliche Dauer des Verfahrens beträgt 15 Minuten. Die optimalen Bedingungen, um das Verfahren zu beenden werden bei einer Fahrgeschwindigkeit von 60 Km/h und einer Motordrehzahl über 2000 UpM erreicht. Das Aufleuchten dieser Kontrollleuchte ist kein Defekt des Fahrzeuges und das Fahrzeug muss daher auch nicht in die Werkstatt gebracht werden. Zusammen mit dem Aufleuchten der Kontrollleuchte zeigt das Display eine entsprechende Mitteilung (für Versionen/Märkte wo vorgesehen).



ZUR BEACHTUNG

Die Fahrgeschwindigkeit muss immer dem Straßenverkehr, den Wetterbedingungen und den geltenden Verkehrsregeln angepasst werden. Wir weisen ebenfalls darauf hin, dass der Motor auch bei leuchtender Kontrollleuchte ausgeschaltet werden kann; wiederholte Unterbrechungen des Regenerierungsverfahrens können jedoch einen vorzeitigen Verschleiß des Motoröls verursachen. Aus diesem Grund ist es immer ratsam, dass die Kontrollleuchte erlischt, bevor man den Motor abstellt. Dazu oben genannten Anweisungen folgen. Es ist nicht ratsam, das Regenerierungsverfahren bei stehendem Fahrzeug zu beenden.

PROGRAMMIERTE WARTUNG

Motoröl und Motorölfilter wechseln (Multijet-Version mit DPF) (**)

Tausend Km 30 60 90 120 150 180

(**) Das Motoröl und der Ölfilter müssen bei Aufleuchten der Kontrollleuchte an der Instrumententafel (siehe Kapitel "Kontrollleuchten und Meldungen"), und auf jeden Fall alle 2 Jahre gewechselt werden.

☹ Wird das Fahrzeug hauptsächlich im Stadtverkehr genutzt, müssen das Motoröl und der Ölfilter alle 12 Monate gewechselt werden.

E TESTIGOS



ENCENDIDO FIJO:
PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR (rojo)

ENCENDIDO INTERMITENTE:
ACEITE MOTOR DEGRADADO
(sólo versiones Multijet con DPF - rojo)


Al girar la llave a MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse en cuanto se ponga en marcha el coche.

1. Presión insuficiente del aceite motor

El testigo se enciende con modalidad fija (para versiones/países, donde esté previsto) junto al mensaje que aparece en la pantalla cuando el sistema detecta que la presión del aceite motor es insuficiente.



ATENCIÓN

Si el testigo  se enciende durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje en la pantalla), apague inmediatamente el motor y diríjase a un taller de los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

2. Aceite motor degradado

(sólo versiones Multijet con DPF)

El testigo se enciende en modalidad intermitente y aparece (para versiones/países, donde esté previsto) un mensaje específico en la pantalla. En algunas versiones, el testigo puede parpadear con las siguientes modalidades:

— durante 1 minuto cada dos horas;

— en ciclos de 3 minutos con intervalos de testigo apagado durante 5 segundos hasta que se sustituya el aceite.

Después de la primera señalización, cada vez que se pone en marcha el motor, el testigo seguirá parpadear en las modalidades anteriormente indicadas, hasta que se sustituya el aceite. La pantalla (para versiones/países, donde esté previsto) muestra, además del testigo, un mensaje específico. El encendido en modalidad intermitente de este testigo no es un defecto del coche, sino que indica al cliente que el uso normal del coche ha conllevado la necesidad de sustituir el aceite. Se recuerda que la degradación del aceite motor se acelera por:

— principal uso urbano del coche que efectúa con más frecuencia el proceso de regeneración del DPF

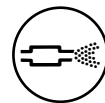
— uso del coche para trayectos cortos, impidiendo que el motor alcance la temperatura de funcionamiento

— interrupciones del proceso de regeneración indicadas mediante el encendido del testigo DPF.



ATENCIÓN

Ante un encendido del testigo, el aceite motor degradado debe sustituirse lo antes posible sin superar los 500 km a partir del primer encendido del testigo. El incumplimiento de la información mencionada podría causar graves daños al motor y el vencimiento de la garantía. Les recordamos que el encendido de este testigo no está relacionado con la cantidad de aceite presente en el motor; por lo tanto, en caso de un encendido con luz intermitente no es necesario añadir más aceite al motor.



LIMPIEZA DPF (TRAMPA PARTICULAS) EN CURSO

(sólo versiones Multijet con DPF - ámbar)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse después de unos segundos. El testigo se enciende en modalidad fija para indicar al cliente que el sistema DPF debe eliminar las sustancias contaminantes residuales (partículas) mediante el proceso de regeneración. El testigo no se enciende cada vez que el DPF está en proceso de regeneración; sólo cuando las condiciones de conducción requieren avisar al cliente. Para apagar el testigo es necesario mantener el coche en movimiento hasta que finalice la regeneración. La duración del proceso es de aproximadamente 15 minutos. Las condiciones óptimas para llevar a cabo el proceso se alcanzan manteniendo el coche en marcha a 60 km/h con un régimen del motor superior a 2000 r.p.m. El encendido de este testigo no es un defecto del coche, por lo tanto, no es necesario llevarlo al taller. Junto al testigo encendido, la pantalla muestra el mensaje específico (para versiones/países, donde esté previsto).



ATENCIÓN

La velocidad de marcha siempre debe adaptarse a la situación del tráfico y a las condiciones atmosféricas, cumpliendo las leyes vigentes sobre circulación por carretera. También se indica que se puede apagar el motor incluso con el testigo DPF encendido; las repetidas interrupciones del proceso de regeneración podrían causar una degradación precoz del aceite motor. Por este motivo, siempre se recomienda esperar a que se apague el testigo antes de apagar el motor siguiendo las indicaciones especificadas anteriormente. No se recomienda completar la regeneración del DPF con el coche parado.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO



(**) El aceite del motor y el filtro del aceite se sustituyen cuando se enciende el testigo en el tablero de instrumentos (consulte el capítulo "Testigos y mensajes") o cada 2 años.



Si el vehículo se utiliza sobre todo por ciudad, es necesario sustituir el aceite del motor y el filtro del aceite cada 12 meses.

P LUZES AVISADORAS



ACESA DE MODO FIXO: **PRESSÃO INSUFICIENTE DO ÓLEO DO MOTOR** (vermelha)

ACESA DE MODO INTERMITENTE: **ÓLEO DO MOTOR DEGRADADO** (apenas versões Multijet com DPF - vermelha)


Ao rodar a chave para a posição MAR, a luz avisadora acende-se mas deve apagar-se assim que o motor é ligado.

1. Pressão insuficiente do óleo do motor

A luz avisadora acende-se de modo fixo juntamente (para versões / mercados, se previsto) com a mensagem visualizada no ecrã quando o sistema detecta uma pressão insuficiente do óleo do motor.



AVISO

Se a luz avisadora  se acender em andamento (em algumas versões acompanhada da mensagem visualizada no ecrã), desligar imediatamente o motor e dirigir-se aos Serviços Autorizados Alfa Romeo.

2. Óleo do motor degradado

(apenas versões Multijet com DPF)

A luz avisadora acende-se de modo intermitente e é visualizada (para versões / mercados, se previsto) uma mensagem específica no ecrã. Dependendo das versões, a luz avisadora pode piscar nas seguintes modalidades:

- durante 1 minuto de duas em duas horas;
- durante ciclos de 3 minutos com intervalos de luz avisadora apagada de 5 segundos até o óleo ser substituído.

Após a primeira sinalização, a cada arranque do motor, a luz avisadora continuará intermitente nos modos indicados anteriormente até o óleo ser substituído. Para além das indicações da luz avisadora, o ecrã (para versões / mercados, se previsto) visualiza uma mensagem dedicada. O acendimento desta luz avisadora no modo intermitente não deve ser considerado um defeito do veículo, mas serve para avisar o cliente que a utilização normal do veículo levou à necessidade de substituir o óleo.

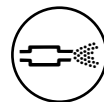
Lembramos que a degradação do óleo do motor é acelerada por:

- utilização prevalente do veículo em cidade, o que torna mais frequente o processo de regeneração do DPF
- utilização do veículo em percursos breves, impedindo que o motor atinja a temperatura de regime
- interrupções repetidas do processo de regeneração assinaladas através do acendimento da luz avisadora DPF.



AVISO

Quando a luz avisadora se acende, o óleo do motor degradado deve ser substituído assim que for possível e nunca mais de 500 Km após o primeiro acendimento da luz avisadora. O não cumprimento das informações acima indicadas pode causar danos graves no motor e a anulação da garantia. Lembramos que o acendimento desta luz avisadora não está relacionado com a quantidade de óleo presente no motor; portanto, se a luz avisadora se acender de modo intermitente, o utilizador não deverá acrescentar mais óleo ao motor.



LIMPEZA DO DPF (FILTRO DE PARTICULAS) EM CURSO

(apenas versões Multijet com DPF - amarelo âmbar)

Ao rodar a chave para a posição MAR, a luz acende-se mas deve apagar-se após alguns segundos. A luz avisadora acende-se de modo fixo para assinalar ao cliente que o sistema DPF precisa de eliminar as substâncias poluentes retidas (partículas) através do processo de regeneração. A luz avisadora não se acende sempre que o DPF se encontra em regeneração, mas somente quando as condições de condução exigirem a sinalização ao cliente. Para que a luz avisadora se apague, é necessário manter o veículo em movimento até a regeneração terminar. A duração do processo é de 15 minutos em média. As condições ideais para a conclusão do processo são atingidas mantendo o veículo em andamento a 60 Km/h com um regime do motor superior a 2000 rpm. O acendimento desta luz avisadora não é um defeito do veículo e, por isso, não é necessário levá-lo à oficina. Juntamente com o acendimento da luz avisadora, o ecrã visualiza a mensagem dedicada (para versões / mercados, se previsto).



AVISO

A velocidade de andamento deve ser sempre adequada à situação do trânsito, às condições atmosféricas e respeitando as leis vigentes do Código da Estrada. Assinala-se ainda que é possível desligar o motor mesmo com a luz avisadora DPF acesa; todavia, interrupções repetidas do processo de regeneração podem causar uma degradação precoce do óleo do motor. Por este motivo, é sempre aconselhável aguardar que a luz avisadora se apague antes de desligar o motor, seguindo as indicações fornecidas acima. Não é aconselhável conduzir a regeneração do DPF com o veículo parado.

MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Substituição do óleo do motor e do filtro do óleo (versões Multijet com DPF) (**)

Milhares de quilómetros

30

60

90

120

150

180

(**) O óleo do motor e o filtro do óleo devem ser substituídos quando a luz avisadora se acender no quadro de instrumentos (ver o capítulo Luzes avisadoras e mensagens) ou, de qualquer forma, de 2 em 2 anos.

 Se o veículo for utilizado principalmente em percursos urbanos, é necessário substituir o óleo do motor e o filtro anualmente.



SERVICE

CUSTOMER SERVICES

TECHNICAL SERVICES - SERVICE ENGINEERING

Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)

Fiat Group Automobili S.p.A.

Publicazione n. 60438168 - 2 Edizione - 07/2009

Proprietà riservata. Riproduzione, anche parziale, vietata senza autorizzazione scritta della Fiat Group Automobili S.p.A.